



*J. Illestres Cabanes
1947.*



GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA
JOSÉ F. ARQUER

TEMPORADA DE INVIERNO 1948-1949

BARCELONA

ALBIÑANA

PIANOS de COLA
y VERTICALES



PASEO DE GRACIA, 49 • BARCELONA



GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA:
JOSE F. ARQUER
DIRECCION ARTISTICA:
N. ANNOVAZZI

TEMPORADA DE INVIERNO 1948-49

INAUGURACION DE LA TEMPORADA
JUEVES, 11 DE NOVIEMBRE DE 1948 A LAS 9'30
1.ª DE PROPIEDAD Y ABONO, 1.ª A JUEVES NOCHES

PRIMERA REPRESENTACION DE

UN BALLO IN MASCHERA

Opera dramática en tres actos y cinco cuadros.
Libreto de PIAVE • Música de G. VERDI

SABADO NOCHE:
EL BARBERO DE SEVILLA

DOMINGO TARDE:
UN BALLO IN MASCHERA

11-14-20

REPARTO

Ricardo, conde de Warwick, governador de Boston	Gianni POGGI
Renato, su secretario	Raimundo TORRES
Amelia, esposa de Renato	Maria CANIGLIA
Ulrica, vieja hechicera mulata	Palmira VITALI-MARINI
Samuel, conspirador	Luis CORBELLA
Tom, conspirador	José M. ^a GALLARDO
Oscar, page del gobernador	Lolita TORRENTÓ
Silvano, marinero	Antonio CABANES
Un juez	Fernando LINARES

Maestro Director:

UMBERTO BERRETTONI

Regidor de escena: Augusto CARDI

Maestro del coro: José ANGLADA

Coreógrafo: Juan MAGRIÑA

Decorados de Sormani de Milán-Muebles de la casa Miró



Umberto BERRETTONI

• BOLSOS, CARTERAS • ESTUCHES, MARCOS •

ARTICULOS DE PIEL

ARTICULOS DE VIAJE

• MADRID • BARCELONA • SAN SEBASTIAN •

JOSÉ M.^A LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS
GERENTE QUE FUÉ DE LA DISUELTA SOCIEDAD
PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 84147

BARCELONA

FUNDADA EN 1800

Deleteria La Siberia

Rambla de Catalunya. 15

TELEFONO. 10375
BARCELONA

Deleteria La Siberia
ES FIRMA DE GARANTIA Y SERIEDAD.

SU EXPERIENCIA COMERCIAL Y LARGA EXISTENCIA AVALAN SU PRESTIGIO

INTERCLAM

JOSE VERDI

Biografía y breve nota crítica

El célebre autor nació en Roncole (Parma), el día 10 de octubre de 1814, y murió en Milán el 27 de enero de 1901. Fué una larga vida dedicada al arte musical, con abundante cosecha y que dejó legados hermosos para el arte operístico.

Su vida fué una lucha constante; era hijo del pueblo, de una humilde familia campesina, por lo que sin cultura literaria de ninguna clase tuvo que vencer, al comienzo de su carrera artística, grandes dificultades. Cuando tenía diez y nueve años intentó entrar en el Conservatorio de Milán, y no fué admitido. Siguió trabajando en el Conservatorio de Milán, y en 1839 estrenó su primera ópera en la «Scala» de Milán. Aquella juventud y primeros pasos de compositor, constituyeron una lucha que hubiera aniquilado a otro de menos energías y entusiasmos que Verdi. Su primer triunfo fué «Nabucodonosor». Siguió con «Lombardi», «Ernani», «I due Foscari», «Giovana d'Arco», «Rigoletto», «Il trovatore», «Don Carlos»... y «Un ballo in Maschera». Posteriormente, «Aida», «Otelo» y «Falstaff».

Es el más importante de los compositores líricos italianos de su tiempo. Modernamente es más estimado que en su siglo, y Stravinsky considera a Verdi como un gigante de la música.

Obra cumbre del saber humano



ENCICLOPEDIA ESPASA

No existe en el mundo obra similar que pueda igualarla.
CULTURA-DISTINCION-RIQUEZA

Solicite condiciones de adquisición:
COMERCIAL FERNANDO CARROGGIO
Paseo de Gracia, 6 (Chafalán Caspe) Tel. 14207
BARCELONA

Una aristocrática distinción circula por toda la obra de Verdi: sus últimas obras son un modelo de construcción, de equilibrio entre las voces y la orquesta, de sentido teatral y de finura expresiva. La música en Verdi es siempre noble, cordial, optimista, brillante; y sus óperas tienen el sello indiscutible de impecable sentido y posibilidades teatrales, con un perfecto dominio de la escena.

El asunto de «Un ballo in Maschera», fué proyectado por el libretista PIAVE, el cual pretendió situarlo en Suecia y hacer de él protagonista a Gustavo III. La censura le prohibió tal intento, y entonces la situación se radicó en Boston, América, y el Rey, del primer argumento, fué sustituido por el Gobernador colonial, Ricardo Conde de Warwich.

Es esta ópera un jalón más, y muy estimable, en la ascensional ruta musical de Verdi. En ella el papel del tenor Ricardo, tiene toda la complejidad y abundosa personalidad de un ser estrictamente humano; los conspiradores Sam y Tom tienen rasgos de destacada brillantez, y el vengativo Renato interpreta la bellísima aria «Eri tu, che machiavi quell' anima»; y toda la música de esta ópera responde, siempre y en todo momento, a la brillantez, sonoridad y gusto que caracteriza toda la obra de Verdi.

«Un ballo in Maschera» fué estrenado en Roma en 1853, y en el Liceo el 22 de junio de 1862; siendo su última representación en este Gran Teatro el 27 de enero de 1946.



ARGUMENTO

Lugar de la acción: Bostón y sus alrededores

Epoca de la misma: Final del siglo XVII

ACTO PRIMERO

CUADRO PRIMERO. — *Despacho en el palacio que sirve de residencia al gobernador de Boston*

Este examina la lista de personas que piensa invitar a un baile de máscaras, con el que quiere obsequiar a sus amistades. Al leer, entre los nombres de la lista, el de Amelia, recuerda con pena la secreta pasión que por ella experimenta, y que ya no puede expresar, por estar aquélla casada con su secretario y amigo íntimo Renato. Penetra éste en el despacho, e informa al Gobernador que acaba de desbaratar un complot que se tramaba contra su vida, sin que haya logrado desenmascarar a sus autores. Le dan cuenta

CALZADOS

ALVARO Y RAFAEL
Alvarez

MARIANO CUBÍ, 3

TELÉFONO 73902



María CANIGLIA



Palmira VITALI-MARINI



Gianni POGGI



Raimundo TORRES



Lolita TORRENTÓ



Luis CORBELLA



Antonio CABAÑES



Fernando LINARES

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS

DIBUJOS EXCLUSIVOS

Alberto Tronc

S. A.

RAMBLA DE CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476

Sala de Ventas

Mallorca, 233 (entre Rbla. Catalunya y Balmes)

Antigüedades selectas, Porcelanas, Tapices,
Cuadros antiguos y modernos, Tallas, Alfombras,
Objetos artísticos para decoración y regalo, Etc., etc.

Exposición y Venta
Días laborables de
11 a 1 y de 4 a 7

ENTRADA LIBRE

Telefono 86341
BARCELONA

de que han detenido a la mulata Ulrica, la cual ha sido presa por estar acusada de practicar artes de brujería. El Gobernador se burla de los cargos que se hacen contra ella, diciendo que son fantasías de gente ignorante, y no encontrándole culpa para ser castigada, la absuelve mandando ponerla en libertad. Pero después se le ocurre al gobernador ir una noche, de incógnito, a su guarida. Al expresar este capricho dice que sería divertido consultar a la hechicera acerca de su sino; y aunque no cree en ello, tiene curiosidad de oír los embustes que pueda decirle. Sus falsos amigos, Samuel y Tom, que son los que en realidad conspiran contra él, prestan gran atención a este extravagante deseo, y se conciertan para seguirle la noche que realice su escapada.

CUADRO SEGUNDO. — Interior de la choza que habita Ulrica.

La vieja bruja está destilando un mágico brebaje, rodeada de gentes pobremente vestidas, entre las que está el Gobernador disfrazado de marinero. Unos golpes dados a la puerta hacen que todos los presentes se vean obligados a salir al exterior, para dejar el campo libre a la persona recién llegada, a excepción del conde Ricardo que se esconde tras una alacena. El importuno visitante es la joven Amelia, la cual confía a la hechicera que, en contra de su voluntad, se ha enamorado de un hombre que no es su marido, y que desea le dé una poción que se lo haga olvidar totalmente, como es su deseo y deber de buena esposa. Ulrica le contesta que ello es fácil de conseguir; y seguidamente la explica el sistema de condimentar un brebaje milagroso adecuado para tal efecto, indicándole el lugar apartado en donde podrá encontrar las hierbas



Brunel

lencería fina

Balmes, 228 y 230 (ent. Trav. y M. Cubi) - Tel. 85002-BARCELONA



JOSÉ GAY SANS

LAURIA, 10 - TELEFONO 22792

•
VAJILLAS - CRISTALERIAS
CUBIERTOS-OBJETOS REGALO
CERAMICAS - DECORACION
LISTAS BODA

necesarias para su preparación. Váse Amelia, y retornan junto a la bruja todas las miserables gentes que la rodean, así como el falso marinero que abandona su escondite después de haber escuchado la conversación. Este pide a Ulrica que le diga su horóscopo, lo que ella hace predicándole que pronto morirá asesinado por la mano de la primera persona que, saludándole, estreche la suya. El Gobernador se ríe de este augurio, y tiende su mano a Tom y a Samuel, que le acompañan, los cuales, temerosos de ser descubiertos en el secreto odio que le profesan, se niegan a corresponder al saludo, alegando superstición. En el preciso instante llega a la choza Renato, quien viene en busca de su señor; y al tenderle éste la mano, la estrecha afectuosamente con la suya, creyendo se trata de una salutación de bienvenida. Entonces el conde Ricardo se burla de la hechicera, diciéndola que es una mala adivina y pésima

J. Carbonell Vilanova

Compra-Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º-2.º

Despacho de 3 a 5

Barcelona

Teléfono 54167

profetisa, pues el que acaba de estrechar su mano es nada menos que su mejor y más querido amigo, el cual jamás ha de intentar causarle ningún daño. Al ser conocida la identidad del Gobernador, las humildes gentes que se hallan presentes le aclaman, entonando el himno en su honor «Oh, hijo de la gloriosa Inglaterra...»

ACTO SEGUNDO

Paraje silvestre en las afueras de Boston

Al sonar en un lejano torreón las doce campanadas de la medianoche, Amelia llega a este apartado lugar, en busca de las mágicas hierbas con las que elaborar una pócima que aleje de su corazón, la íntima y culpable pasión que experimenta por el conde Ricardo. Súbitamente éste se le aparece, y tomándola entre sus brazos, la obliga a confesar su amor. Mas seguidamente de su ruborosa confesión, ella le ruega que se vaya y la olvide. Los dos enamorados son sorprendidos por Renato, aunque éste no reconoce a Amelia, el cual ha seguido los pasos del Gobernador temiendo por su seguridad personal, y le conmina ahora a escapar cuanto antes, pues unos conspiradores están acechando en las sombras



REIG

CASA FUNDADA EN 1854

MUEBLES

PASEO DE GRACIA, 15

TELÉFONO 16141

BARCELONA

para atentar contra su existencia. Protegida por la obscuridad de la noche, Amelia ha tenido tiempo de cubrirse el rostro con un espeso velo, antes de ser reconocida por su marido. El conde Ricardo dice a éste que se pondrá a salvo, si le promete acompañar a la dama allí presente hasta las puertas de la ciudad, sin intentar averiguar quien es, cosa que Renato, da palabra de cumplir. Mas, en el momento de huir el Gobernador, llegan sus perseguidores; y confundiendo a su secretario con él, le apresan, descubriendo al mismo tiempo el rostro de Amelia. Al reconocer a su esposa, el asombrado Renato jura vengarse de su infidelidad, y dándose a conocer a los conspiradores, dice que nada deben temer de él, pues piensa unirlos para que, juntos, puedan atentar contra la vida del hombre que ha mancillado su honor.

ACTO TERCERO

CUADRO PRIMERO. — Habitación en casa de Renato.

Este se dispone a dar muerte a su esposa como castigo a su traición, cuando ella le suplica que le permita dar un último adiós a su tierno hijito, que descansa en la



Librería Augusta

LIBROS DE LUJO Y
ARTÍCULOS PARA REGALO

PLUMAS ESTILOGRÁFICAS Y
LÁPICES 4 Y 6 COLORES

Muntaner, 240 - 242 - Teléfono 76354
Sucursal: Avenida General Godea, 8

BARCELONA

alcoba contigua, plácidamente dormido en su cunita. Enternecido por las lágrimas maternales, Renato la perdona prometiendo descargar toda su cólera sobre la cabeza del vil seductor, del que espera vengarse lo más pronto posible. En complicidad con los conspiradores Samuel y Tom, fijan para aquella noche el asesinato del odiado Gobernador. Al hechar la suerte para saber a quien le toca ejecutar el crimen, Amelia misma extrae el nombre de su marido. Aparece el paje Oscar, portador de una invitación para el baile que ha de tener lugar, aquella velada, en la residencia gubernamental. Al informarles del disfraz que vestirá su amo, se conciertan los tres conjurados para asistir a la fiesta cubiertos con un antifaz, y realizar su terrible propósito aprovechando la confusión y el bullicio de los salones.

CUADRO SEGUNDO. — *Cámara en el palacio del Gobernador.*

Este acaba de recibir una esquila de Amelia previniéndole del inminente peligro que le amenaza aquella noche; mas, sin prestar atención a este aviso, decide enfrentarse con sus enemigos y asistir al baile. La fiesta da principio, y los invitados comienzan a llegar. Un grupo de máscaras le rodea, y adelantándose hacia él una de ellas, le apuñala el pecho hiriéndole mortalmente. Al quitarse el agresor el antifaz, el moribundo Gobernador reconoce a su secretario, dándose cuenta de que la profecía de la hechicera se ha cumplido al pie de la letra, pues fué el primero, después de la predicción, que en la cueva aquella, le estrechó la mano. Antes de que sus fuerzas le abandonen, tiene tiempo de jurar a su asesino, que su esposa es inocente del pecado que las apariencias le han

CRISTAL



PORCELANA

Débor

AV. GENERALÍSIMO, 460 - TEL. 75684

(RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)

BARCELONA

LA PINACOTECA

de HIGINIO GARCIA
suc. de Gaspar Emtajés

MARCOS Y GRABADOS

PASEO DE GRACIA, 34
Teléfono núm. 13704
B A R C E L O N A

EXPOSICIONES PERMANENTES

hecho atribuir, como tampoco él le guardaba ninguna animadversión, y pensaba demostrárselo enviándole a Europa para desempeñar un alto cargo. Al oír esto, Renato es presa del más atroz remordimiento pero desgraciadamente es ya tarde para reparar el daño cometido, pues su víctima expira a consecuencia de las profundas heridas causadas.



Calzados Viena

y

Calzados Cetuán

CALZADOS DE LUJO

MODELOS

PARA NOCHE EN

SPORT Y DE VESTIR

DORADO Y PLATEADO

Muntaner, 242 - Col. 85775

Pza. Cetuán, 27-28 - Col. 57060

Barcelona



José ANGLADA

LAMPARAS ELECTRICAS FER PARA AUTOMOVILES
MOTOCICLETAS Y DINAMOS DE BICICLETA



CON **FER** ENSU COCHE
NO EXISTE LA NOCHE
CALIDAD • ENFOQUE • PRECISION

A la vanguardia de la fabricación por sus constantes esfuerzos técnicos.

Exijala a su habitual proveedor y evitará posibles accidentes.

Gráficas Londres, S. L.



BANCO DE LA PROPIEDAD

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL
BARCELONA

Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)

SUCURSALES
MADRID

Plaza de la Independencia, 5

VALLADOLID

Santiago, 29 y 31

ZARAGOZA

Costa nº 2

AGENCIAS

BADALONA

Cruz, 47

HOSPITALET DEL LLOBREGAT

Santa Eulalia, 91

TARRASA

Calle del Paseo, 7

AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

PRIMERA INSTITUCION EN ESPAÑA

B

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A COORDINAR LAS FUNCIONES ADMINISTRATIVAS DE LA RIQUEZA INMOBILIARIA, CON TODOS LOS SERVICIOS BANCARIOS DE INTERES PARA LA MISMA.

Handwritten signature

ADMINISTRACION DE FINCAS • ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES • COMPRA • VENTA • ANTICRESIS • BANCA • VALORES • CUPONES • DEPOSITOS • CAJAS ALQUILER • CAJA DE AHORROS • CAMARA ACORAZADA • ASESORIA JURIDICA • ASESORIA TECNICA.

P



ANTIGUO JOYERO DE LA REAL CASA

Av^{da} José Antonio 636
BARCELONA

MADRID — Sⁿ SEBASTIAN

"CATALUÑA". S. R. de P.

JUAN BARGUÑO Y C.º S. L. - BARCELONA

42059.1

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona